

ADDENDUM No. 1

**DIDACTIC AND SCIENTIFIC ACTIVITIES PLAN  
BETWEEN UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA (ITALY)  
AND UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ (BRAZIL)**

- Considering the mutual interest of the Università degli studi di Macerata (Italy) and the Universidade Comunitária da Região de Chapecó (Brazil) in establishing scientific and educational cooperation and relationship in order to the development of studies, in the fields of human, social, legal, educational, political and economical sciences, as well as the language and the culture of respective countries and in particular in the fields of sustainability and technological innovation in the area of Law;
- considering the current memorandum of understanding as signed by both universities;
- considering the specific areas of development and innovation in the two Countries;

**IT IS AGREED AND WORDED AS FOLLOWS:**

**Relevance of strategy (according to the MOU)**

Innovation (in both its social and technological meaning) and sustainability are core fields of interest of both the involved institutions. By means of this agreement, UniMC and UnoChapecó agree to explore the possibility of joint investigation in these fields, in order to pursue their relevant strategic goals.

**Scientific and educational project and implementation:**

The possibility of joint cooperation in the abovementioned fields will take place within the framework of both already-existing and on-purpose investigation activities. In particular, UniMC Department of Law has an ongoing project on Innovation (also at PhD level), while a comprehensive teaching project on sustainability has been presented for funding under the Jean Monnet schemes in the field of sustainability. The cooperation between the two institutions could take place within both the mentioned projects, and even be strengthened by means of joint submissions for new calls in these and further fields.

**Expected aims and dissemination:**

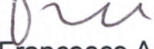
The expected aims are precisely the possibility of joint submissions for international calls for research projects in the fields of interest of the parties. If successful, these efforts will lead to deliverables such as joint publications, and joint research events (conferences, seminars and webinars).

**Universidade Comunitária da Região de  
Chapecó (BRAZIL)**

by:   
Prof. Claudio Alcides Jacoski  
Rector

Date:  
Stamp:

**Università degli studi di Macerata (ITALY)**

by:   
Prof. Francesco Adornato  
Rector

Date:  
Stamp:



R





**PLAN OF INDIVIDUAL MOBILITY ACTIVITIES  
FOR TEACHING/TRAINING STAFF  
BETWEEN UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA (ITALY)  
AND UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ (BRAZIL)**

- Considering the mutual interest of the Università degli studi di Macerata (Italy) and the Universidade Comunitária da Região de Chapecó (Brazil) in establishing scientific and educational cooperation and relationship in order to the development of studies, in the fields of human, social, legal, educational, political and economical sciences, as well as the language and the culture of respective countries and in particular in the fields of sustainability and technological innovation in the area of Law;
- considering the current memorandum of understanding as signed by both universities;
- considering the specific areas of development and innovation in the two Countries;

**IT IS AGREED AND WORDED AS FOLLOWS:**

**Project e implementation:**

Teaching staff from each involved institution, besides the scientific coordinators of the agreement will spend time in the partner institution in order to organize and take part into joint research and teaching activities.

During each period of mobility the teaching staff will offer at least 8 hours of academic lectures per week abroad. The subject and time of such teaching activity will be agreed with the partner university's coordinator for the agreement.

The periods of mobility will serve in order to plan and hopefully finalize the submissions for the calls the institutions intend to take part together.

Each institution agrees to provide the exchange teaching staff in mobility access to University's premises (libraries, classrooms, and so on), and a working space for the entire duration of the stay. UniMC will recognize the visitor the title of "Visiting fellow" if s/he will spend at UniMC at least 30 days, and upon the prior submission of a research project and the submission of a final report at the end of the mobility.

**A. Mobility numbers per academic year**

FROM	TO	SUBJECT AREA [ISCED] <sup>1</sup>	LECTURE	Number of teaching/training staff* [total number of staff and total number of days of teaching periods]
UniMC	UnoChapecó	04	8 hours/week	2 (max 30 days)
UnoChapecó	UniMC	04	8 hours/week	2 (max 30 days)

\*For teaching staff: each member ensures, for each week abroad at least 8 hours of certified international teaching

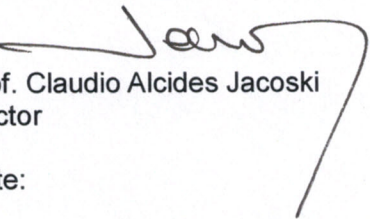
\*For training staff: it can be scheduled for a maximum period of one working week (excluding travel), which includes activities for exchanging of good practices, job shadowing,

<sup>1</sup> Codes: <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-fields-of-education-training-2013.pdf>



presentations, and project coordination.

**Universidade Comunitária da Região de  
Chapecó (BRAZIL)**

by:   
Prof. Claudio Alcides Jacoski  
Rector

Date:

Stamp:

**Università degli studi di Macerata (ITALY)**

by:   
Prof. Francesco Adornato  
Rector

Date: 01 SET. 2020

Stamp:





**PLAN OF STUDENTS INDIVIDUAL MOBILITY ACTIVITIES  
BETWEEN UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA (ITALY)  
AND UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ (BRAZIL)**

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students in the context of the Bilateral Agreement.

The development of all activities is subject to the budget availability.

**A. Information about higher education institutions**

Name of the institution (and department, where relevant)	Abbreviation	Contact details (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
Università degli studi di Macerata (Italy)	UniMC	Area Internazionalizzazione Ufficio Mobilità internazionale Via pescheria vecchia n. 8 62100 Macerata – Italia Responsabile dell'Ufficio: Antonella TIBERI cri@unimc.it Tel. +39 0733 2586040 Fax +39 0733 2586039	Sito web dell'Università: <a href="http://www.unimc.it/it">http://www.unimc.it/it</a>  Home page del Dipartimento: <a href="http://www.unimc.it/it/didattica/dipartimenti">http://www.unimc.it/it/didattica/dipartimenti</a>  Home page studenti in entrata: <a href="http://iro.unimc.it/en/students/incoming-students/students-coming-within-international-agreements">http://iro.unimc.it/en/students/incoming-students/students-coming-within-international-agreements</a>
Universidade Comunitária da Região de Chapecó (Brazil)	UnoChapecó	International Affairs Office Servidão Anjo da Guarda, 295 D, Bairro Efapi, Chapecó –SC, Brasil. CEP: 89809-900 E-mail: arni@unochapeco.edu. br Tel: +55 49 3321-8308	<a href="http://www.unochapeco.edu.br">www.unochapeco.edu.br</a>  <a href="http://www.unochapeco.edu.br/arni">www.unochapeco.edu.br/arni</a>  <a href="http://www.unochapeco.edu.br/graduacao">www.unochapeco.edu.br/graduacao</a>

**B. Mobility numbers per academic year**

FROM	TO	Subject area code [ISCED] <sup>2</sup>	Subject area name	Study cycle short cycle,	Total number of Students	Total number of Months for each
------	----	---	-------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--

<sup>2</sup> Codes: <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-fields-of-education-training-2013.pdf>



				<b>1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup></b>	<i>[please specify also the cycles: e.g. 1 student of 1<sup>st</sup> cycle; 2 students of 2<sup>nd</sup> cycle]</i>	<b>student</b>
UniMC	UnoChapecó	04	Law	1, 3	1 student 1 <sup>st</sup> cycle; 1 student 3 <sup>rd</sup> cycle	Max. 9 months
UnoChapecó	UniMC	04	Law	1, 3	1 student 1 <sup>st</sup> cycle; 1 student 3 <sup>rd</sup> cycle	Max. 9 months

### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level <sup>3</sup> Student Mobility for Studies
UniMC	Italian	English (where indicated)	B1 Italian B1 English
UnoChapecó	Portuguese	_____	B1 Portuguese

### D. Additional requirements

To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff.

UniMC:

In case of additional requirements concerning academic, organisational or other aspects (e.g. students with special needs) please contact the International Mobility Office: [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it).

UnoChapecó:

In case of additional requirements concerning academic, organisational or other aspects (e.g. students with special needs) please contact the International Mobility Office: [arni@unochapeco.edu.br](mailto:arni@unochapeco.edu.br)

<sup>3</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>



## E. Calendario

### Academic Calendar

Receiving institution	1 <sup>st</sup> semester (fall semester)	Exams of the 1 <sup>st</sup> semester (fall semester)	2 <sup>nd</sup> semester (spring semester)	Exams of the 2 <sup>nd</sup> semester (spring semester)
UniMC <sup>4</sup>	end of September – middle of January	beginning of January – end of February	beginning of February – end of May	beginning of May – end of July
UnoChapecó	February to July	Middle of July	August to December	End of November, beginning of December

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
UniMC	June 30	October 30
UnoChapecó	1 <sup>st</sup> semester / full academic year: October 15 <sup>th</sup> 2 <sup>nd</sup> semester: April 15 <sup>th</sup>	1 <sup>st</sup> semester / full academic year: November 15 <sup>th</sup> 2 <sup>nd</sup> semester: May 15 <sup>th</sup>

\* to be adapted in case of a trimester system.

#### UniMC

Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, e-mail, area of studies and semester of Erasmus scholarship).

The students accepted will receive a Welcome e-mail and useful information for their future stay at the Università degli studi di Macerata.

Then the students should apply according to the procedure given on:

<http://www2.unimc.it/cri/studenti-stranieri/foreign-students-coming-within-international-agreements/enrolment-process>.

#### UnoChapecó

Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, e-mail, area of studies and semester of Erasmus scholarship).

The students accepted will receive a Welcome e-mail and useful information for their future stay at the Universidade Comunitária da Região de Chapecó.

Then the students should apply according to the procedure given on:

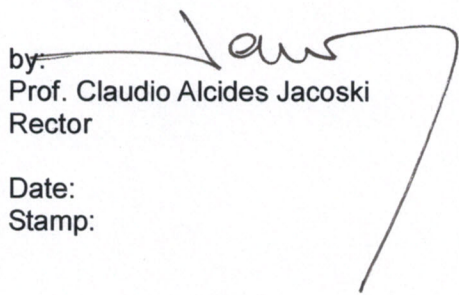
<https://www.unochapeco.edu.br/arni/info/applicattion-forms>

<sup>4</sup> Please check the specific calendar of each Department on this page <http://iro.unimc.it/en/students/incoming-students/erasmus-incoming-students/erasmus-incoming-students/didactics/academic-calendar>



*[Handwritten signature]*

Universidade Comunitária da Região de  
Chapecó (BRAZIL)

by:   
Prof. Claudio Alcides Jacoski  
Rector

Date:  
Stamp:

Università degli studi di Macerata (ITALY)

by:   
Prof. Francesco Adornato  
Rector

Date: 01 SET. 2020  
Stamp:



